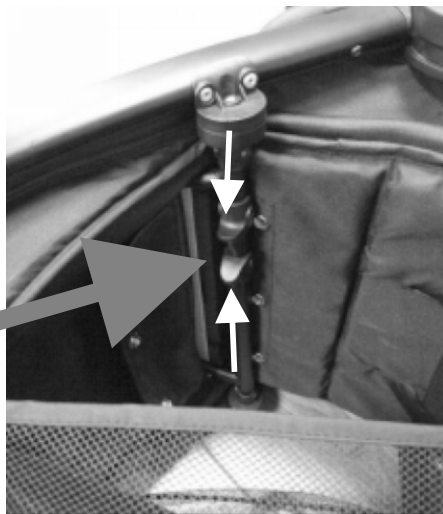




PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI
EN - FITTING INSTRUCTIONS
CZ - NÁVOD K POUŽITÍ
SK - NÁVOD K POUŽITIU
RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ОСЛУЖИВАНИЮ

www.coletto.pl



EN Footrest adjustment: The adjustment mechanism is under the seat - from the right side. Squeeze two adjusters and lift the footrest.

PL Regulacja podnóżka: Regulator podnóżka znajduje się pod siedzeniem - z prawej strony. Ściśnij 2 regulatory i podnieś podnózek.

CZ Nastavení podnožky: Regulátor podnožka se nachází pod sedadlem - na pravé straně. Sloučit 2 regulátory a zvedněte opěrkou nohou.

SK Nastavenia podnožky: Regulátor podnožka sa nachádza pod sedadlom - na pravej strane. Zlúčiť 2 radiče a zdvihnite opierku nôh.

RU Регулировка подножки: Контроллер для ног расположен под сиденьем - справа. Слияние 2 контроллеров и поднять подножку.

Read this instruction carefully before use.

Your child's safety may be affected if you do not follow this instruction.

EN

WARNING

Read this instruction carefully before use and keep them for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow this instruction.

SINGLE STROLLER

*This stroller seats one passenger.

*This stroller is suitable for children from 6 months to 5 years. Maximum weight: 22 kg, maximum height: 44 inch/111.8 cm.

*WARNING: This stroller is not suitable for running, jogging, skating or rollerblading.

*WARNING: Never leave your child unattended.

*WARNING: Always use the restraint system.

*WARNING: Child may slip into leg openings and strangle. Never use in reclined carriage position unless safety harness is properly fastened.

*WARNING: To avoid injury, ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.

*WARNING: Do not let your child play with this product.

*WARNING: Parcels or accessory items, or both, placed on the unit may cause the unit to become unstable.

*WARNING: Any load attached to the handle affects the stability of the pushchair.

*WARNING: Ensure that all the locking devices are engaged before use.

*Recommend weight for seat back pocket is 1 kg and basket is 4.5 kg. Excessive weight may cause a hazardous unstable condition to exist.

*This seat should be used in the most reclined position until a child can sit up unaided, roller over, or push itself up on its hands and knees.

*Stroller is not meant to be used for transporting children up or downstairs. Damage resulting to stroller will not be covered under warranty.

*This stroller does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot, or bed.

*Accessories which are not approved by the manufacturer or distributor shall not be used.

*Watch out for cars - never assume that a driver can see you and your child.

*The passenger shall remain seated (no standing in the stroller).

*It may be unsafe to use replacement parts other than those supplied or approved by the manufacturer.

FRAME

1. Unpack the stroller from the box and set the wheels aside.



2. Unfold the stroller by lifting the auto-lock release button and lifting the handlebar away from the lower frame.

3. Place the stroller in the upright position

! Warning: Ensure that all the locking devices are engaged before use.

FRONT WHEEL



1. Installation

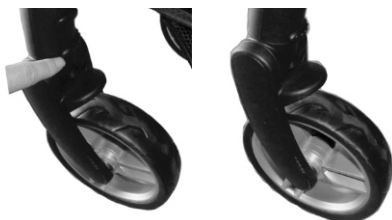
Lay stroller on its back so the handlebar is resting on the floor.

Attach the front wheel by sliding it into the front wheel mount until it clicks. Gently pull on the front wheel to make sure is properly attached.

2. Removal

Press release button on wheel axle back side and pull wheel to remove.

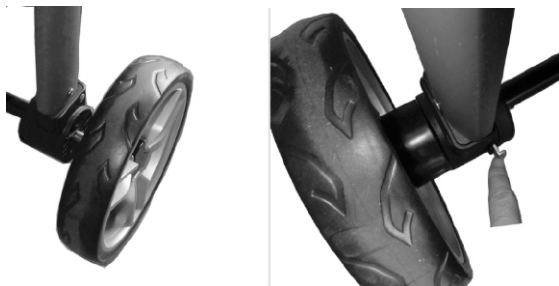
SWIVEL LOCK



1. Push the swivel lock inner-ward to allow the front wheel assembly to swivel.

2. Push the swivel lock outward to lock the front wheel assembly in a fixed position for long distance strolling. Note: When loading and unloading child, lock the front wheel in a fixed position. Although the front wheel locks, it is not intended for jogging or exercise purposes.

REAR WHEELS



1. Installation

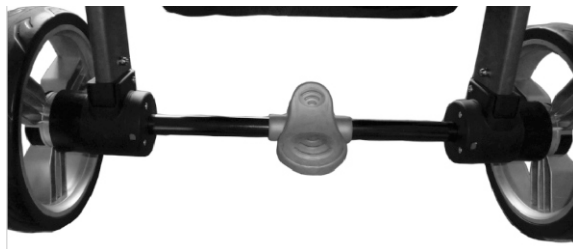
Align the rear wheel axle with the wheel mount on the stroller frame and insert it into the wheel mount until it clicks into place.

Gently pull on the rear wheel to make sure it is properly attached.

2. Removal

While pressing out the wheel release button, gently slide the rear wheel out of the wheel mount.

BRAKE

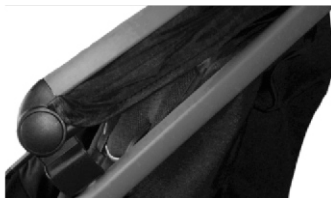


1. Simply push the parking brake pedal down to engage the brake.

2. Lift the parking brake pedal up to release the brakes.

!Warning: Engage the parking device before loading and unloading a passenger.

CANOPY



1. Locate the canopy attachment rivet on the frame of your stroller, clip canopy attachment brackets over rivet to attach to frame.

2. Attach Velcro along back of canopy to seat.

3. To remove: Unfasten all Velcro on the canopy. Pull the tabs on the canopy attachment brackets to remove from frame.

SAFETY HARNESS



1. Insert side strap buckle into harness buckle on both sides.
2. Insert connected harness and side strap buckles into the sides of the crotch buckle.
3. Press button on crotch buckle to release.

!WARNING: Avoid serious injury from falling or sliding out.
Always properly adjust and fasten safety harness.

!WARNING: Always use the crotch strap in combination with the shoulder straps and waist belt.

SEAT RECLINE



1. Push the button behind the seat and slide it down to desired position.
2. Pull seat down on both sides to match recline position of clamp. Reverse steps to return to the upright position.

FRONT BUMPER



1. Insert the front bumper bar into the two sides of the slots.
2. Press the button to remove the front bumper.

BASKET REMOVAL



1. From the rear of the stroller: Unsnap the back snaps of the basket from around the rear crossbar.
2. From the front of the stroller: Unsnap the snaps around from the two loops behind the footwear and remove.

FOLDING



1. Remove the child from the seat. Press the side release button upward on the fold mechanism.
2. Pull upwards on the pull strap in the center of the seat with a gentle tug and your stroller will fold in half.

CARE AND MAINTENANCE

To preserve the longevity of your stroller it is important to perform simple, regular maintenance. From time to time, make sure that the joints and folding areas are still in good condition. If you hear any squeaking or feel tension, you can take your stroller to a local bike shop for added lubrication. All repairs should only be carried out by an authorized dealer.

SEAT FABRIC

- You can wash your stroller, by wiping it with a sponge dipped in lukewarm water and a mild detergent.
- Do not use solvents, caustic or abrasive cleaning materials.
- To minimize shrinkage, simply reattach the seat to the frame to dry.
- Do not press, iron, dry clean, tumble dry or wring the fabric.
- If the seat covers need to be replaced, only use parts from a authorized dealer. They are the only ones that are guaranteed to have been safety tested and designed to fit this seat.

PLASTIC/METAL PARTS

- Wipe clean using a mild soap and warm water.
- You must not remove, dismantle or alter any part of the seat folding mechanism or brakes.

WHEEL CARE

- The wheels can be cleaned using a damp cloth. They will need to be dried completely with a soft towel or cloth.

STORING

- Sunshine can fade seat fabric and dry out tires, so storing your stroller indoors will prolong its good looks.
- DO NOT store outside.
- Ensure that the stroller is dry before storing for prolonged periods.
- Always store the stroller in a dry environment.
- Store the stroller in a safe place when not in use (i.e. where children cannot play with it).
- DO NOT place heavy objects on top of the stroller.
- DO NOT store the stroller near a direct heat source such as a radiator or fire.

OSTRZEŻENIE

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.

WÓZEK DLA JEDNEGO DZIECKA

Wózek przeznaczony jest dla dziecka o masie 22 kg lub do 4 lat, w zależności od tego co nastąpi wcześniej.

OSTRZEŻENIE To siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 6 .
miesięca życia

OSTRZEŻENIE Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy Twoje dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.

OSTRZEŻENIE Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.

OSTRZEŻENIE Zawsze używaj paska krokowego w połączeniu z pasami biodrowymi i ramiennymi.

OSTRZEŻENIE Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.

OSTRZEŻENIE Każde obciążenie zawieszone na prowadnicy wózka narusza jego stateczność.

OSTRZEŻENIE Zawsze używaj systemu zapieć.

OSTRZEŻENIE Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani do jazdy na rolkach.

OSTRZEŻENIE Wózek może być używany przez JEDNO dziecko na raz.

OSTRZEŻENIE Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.

- Nie należy stosować dodatkowego wyposażenia nie wymienionego przez producenta. Producent nie odpowiada za skutki używania przedmiotów nie stanowiących podstawowego wyposażenia wózka lub nie przeznaczonych do użytku z danym modelem.

- Jakiegokolwiek obciążenie dołączone do uchwytu, tylnej strony oparcia lub boków wózka będzie wpływać na stateczność wózka.

- Należy używać tylko części zamiennych dostarczonych lub zalecanych przez dystrybutora.

- Osoba, która będzie używać wózka powinna całkowicie zrozumieć instrukcję.

- Niewłaściwy montaż, składanie bądź użytkowanie wózka może spowodować jego uszkodzenia lub wpływać na jego bezpieczeństwo.

- Należy zachować ostrożność przy składaniu bądź rozkładaniu wózka by uniknąć przytrzaśnięcia palców.

- Nie parkować na podjazdach i zjazdach

- Nie używać wózka na schodach, stopniach lub schodach ruchomych, bo może być to niebezpieczne dla dziecka.

- Nigdy nie używaj tego wózka jako łóżeczka dla Twojego dziecka.

WAŻNE W PRZYPADKU WERSJI Z KOŁAMI POMPOWANYMI: Należy utrzymywać prawidłowe ciśnienie w kołach! Maksymalne ciśnienie: 0,5 bar.

KONSTRUKCJA

1. Wyjmij wózek z opakowania i odłóż koła na bok.



2. Rozłóż wózek poprzez naciśnięcie przycisku automatycznej blokady i podniesienie jej.

3. Ustaw wózek we właściwej pozycji.

!Uwaga: Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.

KOŁA PRZEDNIE



1. Montaż

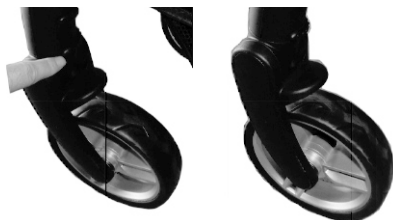
Połóż wózek na oparciu tak, aby rączka spoczywała na podłodze.

Zamocuj koła przednie wsuwając oś w piastę, aż usłyszysz kliknięcie. Pociągnij lekko koło by upewnić się że jest poprawnie zamocowane.

2. Demontaż

Naciśnij czerwony przycisk znajdujący się po wewnętrznej stronie piasty.

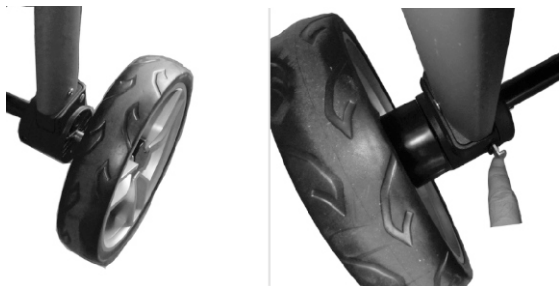
BŁOKADA OBROTU KÓŁ PRZEDNICH



1. Przesuń czerwony pierścień na zewnątrz by koła się obracały.

2. Przesuń czerwony pierścień do wewnątrz by zablokować obrót kół. Są to koła samonastawne - gdy ustawią się we właściwej pozycji, same się zablokują. Uwaga: Kiedy wkładasz dziecko do wózka lub je wyjmujesz, obrót kół powinien być zablokowany. Chociaż obrót kół przednich może być zablokowany, nie należy używać wózka do joggingu lub ćwiczeń.

KOŁA TYLNE



1. Montaż

Wsuń oś koła tylnego w piastę. Powinieneś usłyszeć kliknięcie. Pociągnij delikatnie koło by upewnić się, że zostało poprawnie zamocowane.

2. Demontaż

Przesuń metalowy przycisk i wyciągnij koło.

URZĄDZENIE DO PARKOWANIA

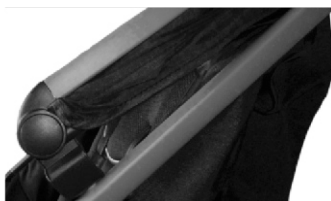


1. Naciśnij pedał urządzenia do parkowania by zablokować tylne koła.

2. Podnieś pedał urządzenia do parkowania by odblokować tylne koła.

!UWAGA: Zawsze używaj urządzenia do parkowania gdy wkładasz dziecko do wózka bądź je wyjmujesz.

BUDKA



1. Nasuń zaczepy budki na odpowiednie miejsca na konstrukcji. Nit znajdujący się pod rurką powinien wsunąć się w otwór znajdujący się w zaczepach budki.

2. Zapnij wszystkie rzepy łączące tył budki z oparciem.

3. Aby zdemontować budkę należy odpiąć wszystkie rzepy, a następnie wysunąć zaczepy budki z rurki.

SYSTEM ZAPIĘĆ



1. Wsuń obie końcówki pasów w zatrzask.
2. Upewnij się, że są poprawnie zamocowane.
3. By wypiąć pasy należy nacisnąć przycisk znajdujący się na zatrzasku.

UWAGA!: Unikaj poważnych obrażeń z powodu wysunięcia lub wypadnięcia dziecka z wózka. Zawsze poprawnie wyreguluj i zapnij pasy bezpieczeństwa.

UWAGA! Zawsze używaj paska krokowego w połączeniu z pasami biodrowymi i ramiennymi.

ROZKŁADANIE OPARCIA



1. Przesuń przycisk w regulatorze z tyłu oparcia i zsuń go do wybranej pozycji.
2. Przesuń oparcie w dół. Zablokuje się w wybranej wcześniej pozycji. Aby ustawić oparcie w pozycji pionowej, należy je podnieść a następnie przesunąć regulator w górę.

BARIERKA



1. Wsuń barierkę w odpowiednie miejsca po obu stronach wózka.
2. Aby wyciągnąć barierkę należy wcisnąć czerwone przyciski po obu stronach.

ZDEJMOWANIE KOSZYKA



1. Z tyłu wózka: Odepnij wszystkie napy wzdłuż tylnej poprzeczki.
2. Z przodu wózka: odepnij napy i wysuń paski z pętli po obu stronach i wyjmij koszyk.

SKŁADANIE



1. Wyjmij dziecko z wózka. ODBLOKUJ PRZEDNIE KOŁA.

Przesuń przycisk blokady w górę.

2. Pociągnij pasek znajdujący się na środku siedziska. Wózek złoży się w pół.

KONSERWACJA

Aby zapewnić długowieczność twojemu wózkowi ważne jest, aby wykonywać prostą, regularną konserwację. Od czasu do czasu upewnij się, że łączniki i miejsca składania są nadal w dobrym stanie. Jeśli słychać skrzypienie lub czuć napięcie, można zabrać wózek do lokalnego sklepu rowerowego i poprosić o przesmarowanie. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanego dealera lub w serwisie producenta.

TKANINA

- Można prać tapicerkę wózka, przecierając ją gąbką zamoczoną w letniej wodzie z łagodnym detergentem.

- Nie używać rozpuszczalników, żrących lub ściernych środków czyszczących.

- W celu zminimalizowania kurczenia się materiału, po prostu ponownie zamocuj tapicerkę na konstrukcji i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.

- Nie prasuj, nie czyść chemicznie, nie susz w suszarce, nie wykręcaj po praniu.

- Jeśli elementy tapicerki wymagają wymiany, należy stosować tylko części od producenta. Tylko producent jest w stanie zagwarantować, że są one testowane i zaprojektowane tak, by pasować do produktu.

Części plastikowe / metalowe

- Wycieraj do czysta przy użyciu łagodnego mydła i ciepłej wody.

- Nie wolno usuwać, demontować ani modyfikować żadnej części mechanizmu składania wózka lub hamulców.

KOŁA

- Koła można czyścić wilgotną szmatką. Należy je wysuszyć miękkim ręcznikiem lub suchą szmatką.

PRZECHOWYWANIE

- Promienie słoneczne mogą spowodować blaknięcie tkaniny siedziska i wysuszać opony, więc przechowywanie wózka w pomieszczeniach przedłuży jego dobry wygląd.

- Nie przechowywać wózka na zewnątrz.

- Upewnij się, że wózek jest suchy przed przechowywaniem go przez dłuższy czas.

- Wózek zawsze przechowywać w suchym środowisku.

- Wózek należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, gdy nie jest w użyciu (tzn. gdzie dzieci nie mogą się nim bawić).

- Nie umieszczaj ciężkich przedmiotów na wózku.

- Nie przechowywać wózka w pobliżu bezpośredniego źródła ciepła, takiego jak grzejnik lub ogień.

Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod.

Bezpečnost vašeho dítěte může být ovlivněna, pokud se nebudete řídit těmito instrukcemi.

UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si tento návod před použitím a uschovejte jej pro budoucí použití.

Bezpečnost vašeho dítěte může být ovlivněna, pokud se nebudete řídit těmito instrukcemi.

* Tento kočárek je určen pro jedno dítě.

* Tento kočárek je vhodný pro děti od 6 měsíců do 5 let. Maximální hmotnost dítěte je do 15 kg, maximální výška: 111,8 cm.

***UPOZORNĚNÍ:** Tento kočárek není vhodný k běhu, bruslení a k in-line bruslení

***UPOZORNĚNÍ:** Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.

***UPOZORNĚNÍ:** Vždy použijte zádržný systém současně s rozkrokovým popruhem.

***UPOZORNĚNÍ:** Nikdy kočárek nepoužívejte v nakloněné poloze, pokud není bezpečnostní pás správně upevněn, jinak může dítě proklouznout a uškrtnout se.

***UPOZORNĚNÍ:** Aby nedošlo ke zranění, zajistěte, že je vaše dítě mimo dosah, když skládáte či rozkládáte tento produkt.

***UPOZORNĚNÍ:** Nedopustěte, aby si vaše dítě hrálo s tímto výrobkem.

***UPOZORNĚNÍ:** Každé břemeno nebo příslušenství, nebo obojí, umístěné na zařízení, mohou způsobit jeho nestabilitu.

***UPOZORNĚNÍ:** Jakákoliv zátěž připevněná k rukojeti má vliv na stabilitu kočárku.

***UPOZORNĚNÍ:** Ujistěte se, že jsou všechny blokovací zařízení před použitím zapnuty.

*Doporučujeme maximální zatížení pro zadní kapsu sedadla 1kg a pro koš 4,5kg.

Nadměrná hmotnost zatížení může způsobit trvale nebezpečně nestabilní stav produktu.

Tato sedadla by měla být použita většinou ve sklopené poloze, pokud dítě může sedět bez pomoci, převalit se, nebo se zvednout na ruce a kolena.

*Kočárek není určen k použití pro přepravu dětí po schodech nahoru nebo dolů.

Škody způsobené na kočárku nebudou kryty zárukou.

*Tento kočárek nenahrazuje dětskou postýlku nebo postel. Pokud vaše dítě musí spát, mělo by být umístěno ve vhodném kočárku, dětské postýlce nebo posteli.

*Nepoužívejte příslušenství, které není schváleno výrobcem nebo distributorem.

*Dejte si pozor na auta, nikdy nepředpokládejte, že řidič vás a vaše dítě vidí.

*Dítě v kočárku musí zůstat sedět (nesmí stát v kočárku).

*Může být nebezpečné použít jiné náhradní díly, než ty schválené výrobcem.

KONTRUKCE

1. Vybalte kočárek z krabice a dejte kolečka stranou.



2. Rozložte kočárek zvednutím uvolňovacího tlačítka auto-lock a zvednutím říditka od spodního rámu.

3. Umístěte kočárek do svislé polohy.

UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že jsou před použitím všechny blokovací zařízení zapojeny.

PŘEDNÍ KOLEČKA



1. Instalace

Položte kočárek na záda, tak aby řídítka ležela na zemi.

Nasadte přední kolo zasunutím do úchyty předního kola, dokud nezapadne. jemně zatáhněte za přední kolo, abyste se ujistili o správném připojení.

2. Demontáž

Stiskněte tlačítko pro odemknutí kola na zadní straně nápravy a zatáhněte za kolo pro jeho odstranění.

OTOČNÝ ZÁMEK



1. Zatlačte otočný zámek rovnoběžně s kolečkem pro otáčení koleček.

2. V pevné poloze zatlačte otočný zámek směrem ven pro zamknutí sestavy předních koleček na dlouhé vzdálenosti.

Poznámka: Při nakládání a vykládání dítěte, zablokujte přední kolečka v pevné poloze. I přes zámkové přední kola není kočárek určen pro běhání či účely cvičení.

ZADNÍ KOLEČKA



1. Instalace

Vyrovnejte hřídel zadního kola s úchytem kola na rámu a zasunujte ji do tohoto úchyty, dokud nezapadne na své místo.

2. Odstranění

Stlačujte tlačítko pro uvolnění kola a přitom jemně vysuňte zadní kolo ze svého úchyty.

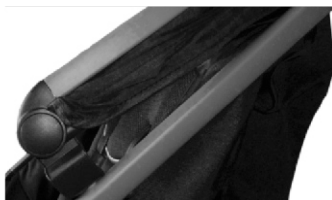


1. Jednoduše stiskněte pedál parkovací brzdy dolů, abyste aktivovali brzdu.

2. Zvedněte parkovací brzdový pedál pro uvolnění brzdy.

! Varování: Aktivujte parkovací zařízení před nakládkou a vykládkou dítěte.

STŘÍŠKA



1. Umístěte spojovací skobu stříšky k rámu konstrukce vašeho kočárku, sepněte spojovací svorky přes skobu k připojení ke konstrukci.

2. Připojte suchý zip podél zadní části stříšky až k sedadlu.

3. Pro oddělení: odepněte všechny suché zipy na stříšce. Vytáhněte poutka na spojovacích svorkách stříšky pro odstranění od konstrukce.

BEZPEČNOSTNÍ POSTROJE



- 1, Vložte boční řemínkové přezky do přezky postroje na obou stranách.
 - 2, Vložte připojené popruhy a boční řemínkové přezky do stran rozdvojené (dvojitě) přezky.
 - 3, Stiskněte tlačítko spony na rozkroku k uvolnění.
- !VAROVÁNÍ:** Vyhnete se vážnému zranění z pádu nebo vyklouznutí.
- Vždy správně nastavte a upevněte bezpečnostní pásy.
- VAROVÁNÍ:** Vždy používejte popruh v rozkroku v kombinaci s ramenními popruhy a bederním pásem.

SKLÁPĚNÍ SEDADLA



1. Stiskněte tlačítko pod sedadlem a posuňte jej dolů do požadované polohy.
2. Stáhněte sedadlo na obou stranách, aby odpovídalo naklonění pozice svorky. Použijte reverzní kroky k návratu do vzpřímené polohy.

PŘEDNÍ MADLO



- 1, Vložte přední tyč madla do obou stran drážky.
- 2, Zmáčkněte tlačítko k odstranění předního madla.

ODSTRANĚNÍ KOŠÍKU



1. Ze zadní části kočárku: Rozepněte zadní úchyty košíku z celé zadní příčky (zadního břevna).
2. Z přední části kočárku: odepněte pérovou západku od dvou vazeb za obrubou a odeberte.

SKLÁDÁNÍ



1. Vyjměte dítě ze sedadla. Stiskněte boční uvolňovací tlačítko nahoru na skládacím mechanismu.
2. Jemným popotahováním zatáhněte za poutko uprostřed sedadla směrem nahoru s jemným potahováním a váš kočárek se složí v půli.

PÉČE A ÚDRŽBA

Aby byla zachována životnost kočárku, je důležité provádět jednoduchou pravidelnou údržbu. Čas od času se ujistěte, že jsou klouby a skládací části stále v dobrém stavu. Slyšíte-li pištění, či cítíte napětí, můžete vzít kočárek do místního bikeshopu na promazání. Veškeré opravy by měly být prováděny pouze autorizovaným prodejcem.

Potah sedadla

- * Potah sedadla můžete prát, otřením houbou namočenou ve vlažné vodě a jemným saponátu.
- * Ujistěte se o odstranění kovového rámu a PE desky ze sedadla před praním.
- * Nepoužívejte rozpouštědla, agresivní nebo drsné čisticí prostředky.
- * Pro minimalizaci smršťení, jednoduše znovu připojte sedadlo k rámu před sušením.
- * Nemandlujte, nezhlejte, chemicky nečistěte, neždímejte a nesušte v sušičce.
- * Pokud je třeba potahy sedadla vyměnit, použijte výhradně díly od autorizovaného prodejce.

Plastové/Kovové části

- * Omývejte jemným mýdlem a teplou vodou.
- * Nesmíte odstranit, demontovat nebo upravovat jakoukoli jeho část mechanismu skládacího sedadla nebo brzd.

Péče o kolečka

- * Kola lze čistit vlhkým hadříkem. Musí být poté zcela usušeny měkkým hadříkem nebo látkou.

Skladování

- * Sluneční světlo může způsobit vyblednutí tkaniny sedadla a vyschnutí pneumatik, proto ukládejte kočárek uvnitř, čímž prodloužíte jeho dobrý vzhled.
- * Neskladujte venku.
- * Ujistěte se, že je kočárek suchý před uskladněním na delší dobu.
- * Kočárek skladujte vždy v suchém prostředí.
- * Skladujte kočárek na bezpečném místě, pokud se nepoužívá (v místech, kde si s ním nemohou děti hrát).
- * NEPOKLÁDEJTE těžké předměty na horní část kočárku.
- * NESKLADUJTE kočárek v blízkosti přímého zdroje tepla, jako je radiátor nebo oheň.

UPOZORNENIE: Prečítajte si tento návod pred použitím a uschovajte ho pre budúce použitie.

UPOZORNENIE: Bezpečnosť Vášho dieťaťa môže byť ovplyvnená, pokiaľ sa nebudete riadiť týmito inštrukciami.

UPOZORNENIE: Tento kočík je určený pre jedno dieťa.

UPOZORNENIE: Tento kočík je určený pre dieťa od 6 mesiacov do 5 rokov. Maximálna hmotnosť dieťaťa je do 15 kg, maximálna výška: 111,8 cm.

UPOZORNENIE: Tento kočík nie je určený na behanie, korčuľovanie a jazdu na kolieskových korčuľoch.

UPOZORNENIE: Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.

UPOZORNENIE: Nikdy nepoužívajte kočík na schodoch a eskalátoroch.

UPOZORNENIE: Pravidelne kontrolujte, či kočík nemá uvoľnené spoje, roztrhaný a opotrebovaný poťah. Vymeňte opotrebované časti.

UPOZORNENIE: Vždy používajte zádržný systém súčasne s rozkrokovým pásom.

UPOZORNENIE: Odstráňte plastový obal, v ktorom je výrobok zabalený, z dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusenía.

UPOZORNENIE: Nikdy kočík nepoužívajte v naklonenej polohe, pokiaľ nie je bezpečnostný pás správne upevnený, inak môže dieťa preklznúť a uškrtiť sa.

UPOZORNENIE: Aby nedošlo k zraneniu, zabezpečte, aby bolo Vaše dieťa mimo dosah, keď skladáte či rozkladáte tento produkt.

UPOZORNENIE: Nedovoľte, aby sa Vaše dieťa hralo s týmto výrobkom.

UPOZORNENIE: Tento výrobok nie je hračka.

UPOZORNENIE: Každé bremeno alebo príslušenstvo, alebo oboje, umiestnené na výrobku, môžu spôsobiť jeho nestabilitu.

UPOZORNENIE: Akákoľvek záťaž pripavená k rukoväti má vplyv na stabilitu kočíka.

UPOZORNENIE: Ubezpečte sa, že sú všetky blokovacie zariadenia pred použitím zapnuté.

Odporúčame maximálne zaťaženie pre zadnú kapsu sedadla 1 kg a pre kôš 4,5 kg. Nadmerná hmotnosť zaťaženia môže spôsobiť trvalo nebezpečný nestabilný stav výrobku.

UPOZORNENIE: Kočík nie je určený k použitiu na prepravu dieťaťa po schodoch nahor alebo dole.

Na škody spôsobené na kočíku sa nebude vzťahovať záruka.

UPOZORNENIE: Tento kočík nenahrádza detskú postieľku alebo posteľ. Pokiaľ Vaše dieťa musí spať, malo by byť umiestnené vo vhodnom kočíku, detskej postieľke alebo posteli.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou výrobku a nie je schválené výrobcom alebo distribútorom.

UPOZORNENIE: Dajte si pozor na autá, nikdy nepredpokladajte, že vodič Vás a Vaše dieťa vidí.

UPOZORNENIE: Dieťa v kočíku nesmie nikdy stáť, musí zostať sedieť.

UPOZORNENIE: Nikdy nepoužívajte iné náhradné diely na výrobok, ako schválené výrobcom alebo distribútorom. Môže to byť nebezpečné.

Kočík je vyrobený v súlade s Európskou normou EN 1888:2012

KONŠTRUKCIA:

1. Vybaľte kočík z krabice a dajte kolesá nabok.



2. Rozložte kočík zdvihnutím uvoľňovacieho tlačidla auto-lock a zdvihnutím riadidla od spodného rámu.

3. Umiestnite kočík do zvislej polohy.

UPOZORNENIE: Ubezpečte sa, že sú pred použitím všetky blokovacie zariadenia zaistené.

PREDNÉ KOLIESKA:

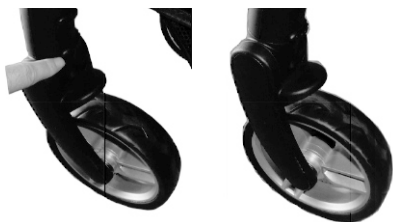


1. Inštalácia: Položte kočík obrátený tak, aby riadidla ležali na zemi.

Nasadte predné kolesá zasunutím do úchyty predného kolesa, pokiaľ nezapadne. jemne zatiahnite za predné kolesá, aby ste sa uistili o správnom pripojení.

2. Demontáž: Zatlačte tlačidlo pre odomknutie kolesa na zadnej strane nápravy a zatiahnite za kolesá pre odomknutie kolesa na zadnej strane nápravy. Zatiahnite za kolesá pre ich odstránenie.

OTOČNÝ ZÁMOK:

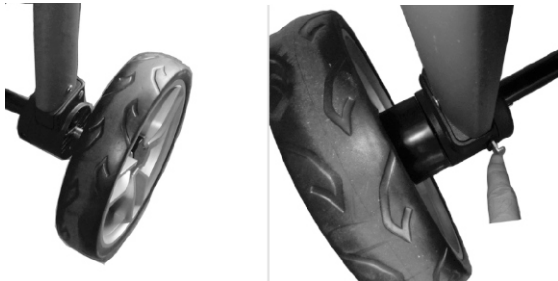


1. Zatlačte otočný zámok rovnobežne s kolieskami pre ich otočenie.

2. V pevnej polohe zatlačte otočný zámok smerom von pre zamknutie zostavy predných koliesok na dlhé vzdialenosti.

UPOZORNENIE: Pri nakladaní a vykladaní dieťaťa, zablokujte predné kolieska v pevnej polohe. I napriek zámkom predných kolies nie je kočík určený na behanie, jazdu na kolieskových korčuliach či na iné účely cvičenia.

ZADNÉ KOLIESKA:

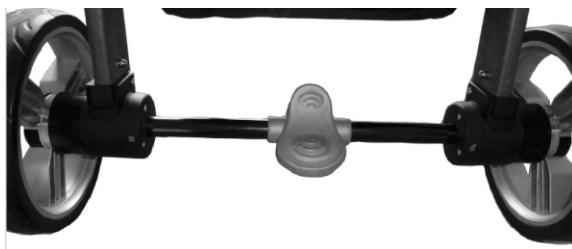


1. Inštalácia: Vyrovnajte hriadeľ zadného kolesa s úchytom kolesa na ráme a zasuňte ho do tohto úchyty, pokiaľ nezapadne na svoje miesto.

2. Demontáž: Zatlačte tlačidlo pre uvoľnenie kolesa a pritom jemne vysuňte zadné koleso zo svojho úchyty.

UPOZORNENIE: V prípade prevedenia nafukovacích kolies je doporučené hustenie do max. 0.5 Bar.

BRZDA:



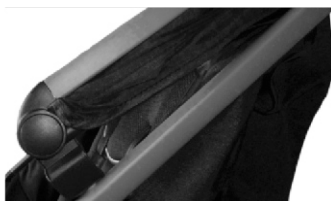
1. Jednoducho zatlačte pedál parkovacej brzdy nadol, aby ste aktivovali brzdú.

2. Nadvihnite parkovací pedál pre uvoľnenie brzdy.

UPOZORNENIE:

Aktivujte parkovací zariadenie pred každým nakladaním a vykladaním dieťaťa.

STRIEŠKA:



1. Umiestnite spojovaciu skobu striešky k rámu konštrukcie Vášho kočíka, zopnite spojovacie svorky cez skobu k pripojeniu ku konštrukcii.

2. Pripojte suchý zips pozdĺž zadnej časti striešky až k sedadlu.

3. Pre oddelenie: odopnite všetky suché zipsy na strieške. Vytiahnite pútku na spojovacích svorkách striešky pre odstránenie od konštrukcie.

BEZPEČNOSTNÝ POSTROJ:



1. Vložte bočné remienkové pracky do pracky postroja na oboch stranách.
2. Vložte pripojené popruhy a bočné remienkové pracky do strán rozdvojenej (dvojitej) pracky.
3. Zatlačte tlačidlo spony na rozkroku k uvoľneniu.

UPOZORNENIE: Vyhnite sa vážnemu zraneniu z pádu alebo vyklútnutiu. Vždy správne nastavte a upevnite bezpečnostné pásy.

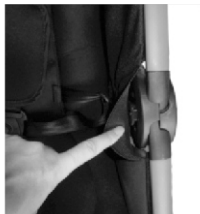
UPOZORNENIE: Vždy používajte popruh v rozkroku spolu s ramennými popruhmi a bedrovým pásom.

SKLÁPANIE SEDADLA:



1. Zatlačte tlačidlo pod sedadlom a posuňte ho nadol do požadovanej polohy.
2. Stiahnite sedadlo na oboch stranách, aby zodpovedalo naklonenej pozícii svorky. Použite reverzné kroky k návratu do vzpriamenej polohy.

PREDNÉ MADLO:



1. Vložte prednú tyč madla do oboch strán drážky.
2. Zatlačte tlačidlo k odstráneniu predného madla.

ODSTRÁNENIE KOŠÍKA:



1. Zo zadnej časti kočíka: Rozopnite zadne uchyty kosíka z celej zadnej priečky.
2. Z prednej časti kočíka: Odopnite perováciu západku od dvoch väzieb za obrubou a odoberte.

SKLADANIE:



1. Vyjmite dieťa zo sedadla. Zatlačte bočné uvoľňovacie tlačidlo nahor na skladacom mechanizme.
2. Jemný poťahovaním zatiahnite za pútko uprostred sedadla smerom nahor a Váš kočík sa zloží napoly.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA:

Aby bol zachovaný dobrý a bezpečný stav výrobku, je dôležité prevádzať jednoduchú pravidelnú údržbu.

Občas sa ubezpečte, že sú kĺby a skladacie mechanizmy stále v dobrom stave. Ak počujete pišťanie, či cítite napätie, môžete vziať kočík do miestnej cyklistickej predajne na premazanie. Akékoľvek opravy však musia byť prevádzkané výhradne autorizovaným predajcom.

Poťah sedadla:

Poťah sedadla môžete prať, utieraním špongiou namočenou vo vlažnej vode a jemnom saponáte.

Ubezpečte sa, že ste pred praním odstránili kovový rám a PE dosku zo sedadla. Nepoužívajte rozpúšťadla, agresívne alebo drsné čistiace prostriedky.

Pre minimalizovanie stiahnutia, jednoducho znovu pripojte sedadlo k rámu pred sušením.

Nemandlujte, nežehlite, chemicky nečistite, nežmýkajte a nesusťe v sušičke.

Pokiaľ je potrebné poťahy sedadla vymeniť, používajte výhradne diely od autorizovaného predajcu.

Plastové/Kovové časti:

Umývajte jemným mydlom a teplou vodou.

Nesmiete odstrániť, demontovať alebo upravovať akúkoľvek mechanickú časť skladania výrobku, skladacieho sedadla alebo brzdu.

Starostlivosť o kolesá:

Kolesá je možné čistiť vlhkou handričkou. Musia byť potom celkom usušené mäkkou handričkou alebo látkou.

SKLADOVANIE:

Slnečné svetlo môže spôsobiť vyblednutie tkaniny a vyschnutie pneumatík, preto skladujte kočík vo vnútri, čím predĺžite jeho dobrý vzhľad.

Neskladujte vonku.

Ubezpečte sa, že je kočík suchý pred každým uskladnením.

Kočík skladujte vždy v suchom prostredí.

Skladujte kočík na bezpečnom mieste, ak sa nepoužíva (mimo dosahu detí).

Nepokladajte žiadne predmety na kočík.

Neskladujte kočík v blízkosti priameho zdroja tepla, ako je radiátor, ohrievač alebo oheň.

Перед использованием внимательно прочитайте инструкцию.
Безопасность Вашего ребенка может быть в опасности, если вы не следуйте инструкциям.

RU

ВНИМАНИЕ

Внимательно прочитайте инструкцию перед использованием и сохраните его для дальнейшего использования. Безопасность Вашего ребенка может быть в опасности, если вы не будете следовать этим инструкциям.

ТЕЛЕЖКА ДЛЯ ОДНОГО РЕБЕНКА

* Эта коляска предназначена для детей от 6 месяцев до 5 лет. Максимальный вес ребенка: 15 кг, максимальная высота: 111, 8 см.

ВНИМАНИЕ сиденья не подходит для детей в возрасте до 6-месячного возраста.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Во избежание травм, убедитесь, что ваш ребенок переехал, когда распадается, либо состоит из этого продукта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Убедитесь, что перед использованием, что все запирающие устройства включены.

ВНИМАНИЕ Всегда используйте ремень простаты в сочетании с ремнем ремня.

ВНИМАНИЕ Никогда не оставляйте Вашего ребенка без присмотра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ любой нагрузке подвешенный на направляющей каретке нарушает ее стабильность.

ВНИМАНИЕ Всегда используйте крепёжную систему.

Это изделие не подходит для бега или катания на роликах.

ВНИМАНИЕ Он может быть использован одним ребенком одновременно.

ВНИМАНИЕ Не допускайте, чтобы ваш ребенок играть с следующей статье.

- Не используйте дополнительное оборудование, не предусмотренных изготовителем. Производитель не несет ответственности за последствия использования объектов не являются основной грузовик оборудования или не предназначенные для использования с данной моделью.

- Любая нагрузка прилагается к ручке, задняя сторона задней сторон или грузовика повлияет на стабильность грузовика.

- Используйте только запасные части, поставляемые или рекомендованные дистрибьютора.

- Человек, который будет использовать тележку следует в полной мере понять инструкции.

- Неправильная установка, монтаж или использование инвалидной коляске может привести к повреждению или повлиять на его безопасность.

- Будьте осторожны при принятии или нарушение тележку для того, чтобы избежать ушибнул пальцев.

- Избегайте парковка на подъездные пути или подъемах.

- Избегайте использования коляски на лестнице, шаги или эскалаторов, поскольку это может быть опасно для ребенка.

- Никогда не используйте кресло в кровати для вашего ребенка.

ВАЖНО ДЛЯ ВЕРСИИ с колесами перекачивается: Поддержание надлежащего давления в шинах! Максимальное давление 0,5 бар.

РАМА

1. Снимите коляску из коробки и установить колеса в сторону.



2. Раскрыть коляску, нажав автоматическую блокировку и поднять ее.

3. Установите кресло в правильном положении.

Внимание: Убедитесь, что перед использованием, что все запирающие устройства включены.

Передние колеса.



1. Установка

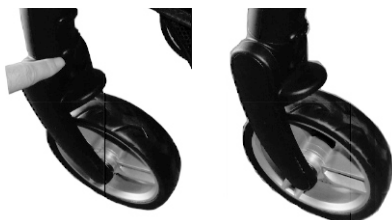
Положите коляску на спину, так что ручка лежит на полу.

Прикрепите передние колеса раздвижные оси втулки до щелчка. Потяните слегка на руль, чтобы убедиться, что он надежно закреплен.

2. Демонтаж

Нажмите красную кнопку на внутренней части ступицы.

Поверните передние блокировки колес.

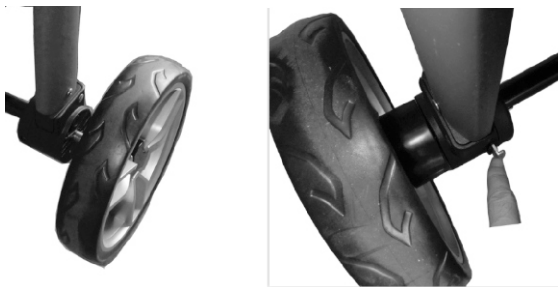


1. Перемещение красное кольцо на внешней стороне колеса вращаться.

2. Переместите красное кольцо внутри, чтобы заблокировать вращение колес. Они ролики - при будет установлено в правильном положении, чтобы блокировать сами.

Примечание: Когда вы сажаете ребенка в коляску или удаляя их, поверните колеса должны быть заблокированы. В то время как вращение передних колес могут быть заблокированы, не используйте коляску для бега или тренировок.

ЗАДНЕГО КОЛЕСА



1. Установка

Извлеките ось задней ступицы. Вы должны услышать щелчок. Осторожно потяните колесо, чтобы убедиться, она была надлежащим образом закреплены.

2. Демонтаж

Переместите кнопку металла и тянуть колесо.

ТОРМОЗ

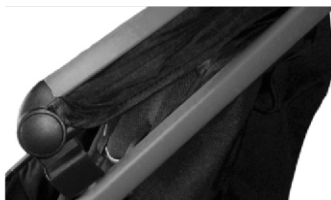


1. Нажмите педаль тормоза, чтобы заблокировать задние колеса.

2. Поднимите педаль тормоза, чтобы разблокировать задние колеса.

! ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда используйте тормоза, когда вы кладете ребенка в коляску или удаляя их.

БУДКА



1. Вставьте язычки будку в соответствующем месте на структуру. Заклепки находится под трубы должна скользить в отверстие в кабине крючки.

2. Закрепите все репу ссылок обратно будки со спинкой.

3. Чтобы удалить будку должен отменить все липучки и язычки кабины с трубкой.

РЕМНИ



1. Вставьте оба конца ремня в клипе.
2. Убедитесь, что они надежно закреплены.
3. Для Отсоедините ремни должны нажать на защелку.

ВНИМАНИЕ: Избегайте получения серьезных травм из-за висит или ребенок падает из коляски. Всегда правильно регулировать и пристегните ремни.

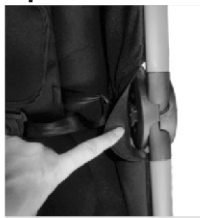
ВНИМАНИЕ! Всегда используйте промежность ремень в сочетании член пучка и поясной ремень.

РАСКЛАДЫВАНИЕ НАЗАД



1. Нажмите кнопку на контроллере на заднем сиденье и удалите его в нужное положение.
2. Перемещение вниз. Он блокирует в ранее выбранного элемента. Для регулировки спинки в вертикальном положении, вы должны забрать их, а затем переместите контроллер вверх.

Разделительный барьер



1. Вставьте перила в нужных местах по обе стороны вагона.
2. Чтобы удалить барьер, нажмите красные кнопки на обеих сторонах.

УДАЛЕНИЕ корзины



1. На задней инвалидной коляске: Снять все снимки вдоль задней перекладины.
2. С передней части инвалидной коляске: просто отсоедините защелки и вытащить ремни с петлями с обеих сторон и выньте корзину.

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ



1. Снимите ребенка от коляски. Слайд блокировки вверх.
2. Вытяните ремень, расположенный в центре сиденья. Грузовик представит в половине.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для обеспечения долговечности вашего тележки, важно выполнять простую регулярного технического обслуживания. Время от времени, чтобы убедиться, что разъемы и место проживания еще в хорошем состоянии. Если вы слышите скрип или чувствовать напряжение, вы можете взять коляску с местной магазин велосипедов и попросить их, чтобы смазать. Все ремонтные работы должны выполняться только уполномоченным дилером или производителем услуги.

ТКАНЬ

- Моющийся обивка грузовик протерев его губкой, смоченной теплой водой с мягким моющим средством.
- Будьте уверены, чтобы удалить до мытья обивки структуры и снимите пластиковую пластину основания сиденья.
- Не используйте растворители, агрессивные или абразивные чистящие средства. - Чтобы свести к минимуму усадку материала, просто заново прикрепить обивку на структуру и позволяют ему полностью высохнуть.
- Не будь гладить, не чистить химически, сушилка, не отжимать после мытья.
- Если вы обрезать должны быть заменены, используйте только детали от производителя. Только производитель может гарантировать, что они протестированы и разработаны, чтобы соответствовать продукт.

Запчасти пластик / металл

- Протирать мягким мылом и теплой водой.
- Не снимайте, разобрать или изменить какую-либо часть механизма каретки складной или тормозов.

КОЛЕСА: могут быть очищены с влажной тканью. Они должны быть сухими мягким полотенцем или сухой тряпкой.

ХРАНЕНИЕ

- Прямой солнечный свет может вызвать выцветания ткани сиденья и сухие шины, так грузовик хранения в районах продлить свои внешность.
- Держите грузовик снаружи.
- Убедитесь, что коляска сухой перед хранением в течение длительного времени.
- Кресло всегда храниться в сухом помещении.
- Грузовик должен храниться в безопасном месте, когда они не используются (т.е. там, где дети могут играть не с ним).
- Не кладите тяжелые предметы на тележке.
- Не храните рядом с invalidной коляски прямого источника тепла, например радиатора или пожара.



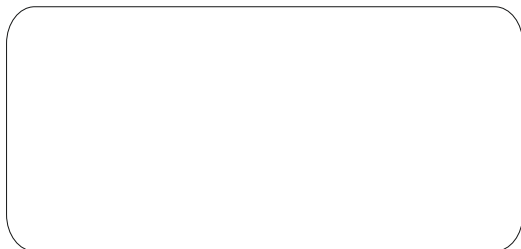
KARTA GWARANCYJNA

Rodzaj i model produktu.....

Data produkcji.....

Data sprzedaży.....

Numer seryjny.....



Pieczęć i podpis sprzedawcy

☒ Znam i akceptuję warunki bezpieczeństwa i gwarancji

.....
Podpis klienta

Importer:

“COLETTO” S.C.

Ul. Warszawska 320, 42-200 Częstochowa, tel./fax 34 325 36 87

www.coletto.pl, e-mail: biuro@coletto.pl

WARUNKI GWARANCJI

-Gwarancja trwa 12 miesięcy, od dnia zakupu produktu.

-Udzielający gwarancji ustala sposób naprawy produktu.

Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń powstałych podczas użytkowania i konserwacji niezgodnej z instrukcją obsługi, niewłaściwej eksploatacji i przechowywania,

- uszkodzeń mechanicznych i termicznych,

- własnych przeróbek i napraw wykonywanych przez inne osoby,

- uszkodzeń będących wynikiem wypadku,

- normalnego zużycia związanego z codziennym użytkowaniem (np. koła).

-W razie wystąpienia wad należy zwrócić się do sprzedawcy.

-W przypadku wystąpienia wad w produkcie zakupionym przez internet prosimy o kontakt z sprzedawcą lub firmą Coletto.

-Jeżeli sprzedawca nie jest w stanie usunąć problemu, powinien przesłać produkt producentowi, wraz z kartą gwarancyjną i opisem reklamacji.

-Prosimy nie wysyłać samodzielnie produktu na koszt firmy Coletto bez wcześniejszego uzgodnienia!

-Czas wykonania naprawy gwarancyjnej wynosi 14 dni. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy.

Uszkodzenie spowodowane nie z winy dystrybutora usuwane są na koszt użytkownika.

- W przypadku zgubienia karty gwarancyjnej nie będą wydawane duplikaty.

- Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian wzorniczych i kolorystycznych w trakcie trwania kolekcji oraz do zmian w specyfikacji produktów.

-Producent nie będzie odpowiadał za zniszczenia tkanin spowodowane długotrwałym działaniem promieni słonecznych - płowienie.

-Gwarancja jest ważna tylko na terytorium Polski. - Gwarancja na produkt nie wyłącza i nie ogranicza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową. - Produkty do reklamacji przyjmujemy wyłącznie czyste i w kartonowym opakowaniu- oryginalnym lub innym.

	Data zgłoszenia	Data wykonania	Opis naprawy	Podpis